

Copilul dvs. are dreptul să i se explice drepturile sale și să i se înmăneze un document în care acestea sunt explicate, fiind scris într-o limbă pe care o înțelege. Acest document se numește în general „Notă privind drepturile”. Are voie să îl aibă permanent asupra sa în timpul arestului.

Politia trebuie să se asigure că al dvs. copil înțelege fiecare din drepturile sale. Dacă nu înțelege ceva, poate să întrebe și trebuie să primească un răspuns.



## 2 DREPTUL DE A PRIMI O NOTĂ PRIVIND DREPTURILE

Copilul dvs. are dreptul la traducere și interpretare înseamnă că, dacă poliția vorbește o limbă pe care nu o înțelege, are dreptul de a fi ajutat de un profesionist pentru a înțelege ceea ce i se comunică și pentru a i se traduce documente importante pentru el.

De asemenea, poliția trebuie să pună la dispoziția copilului dvs. un profesionist dacă are probleme cu vederea sau vorbirea. De exemplu, să găsească o persoană care cunoaște limba lui mimico-gestuală sau să furnizeze documente în Braille.

## 1 DREPTUL LA TRADUCERE ȘI INTERPRETARE

NOTĂ PRIVIND DREPTURILE COPIILOR, EXPLICATĂ MAMELOR, TAȚILOR SAU TUTORILOR LEGALI

# CUNOAȘTEȚI DREPTURILE COPIILOR DVS. !

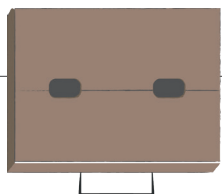
Dacă este arestat



Dacă copilul dvs. a fost arestat de poliție deoarece suspectează sau consideră că a comis o infracțiune, copilul dvs. are **dreptul de a primi informații clare și detaliate cu privire la drepturile sale**. Puteți să vă ajutați copilul să le înțeleagă.

Următoarea broșură vă va explica aceste drepturi

## 4 DREPTUL LA UN AVOCAT



Copilul dvs. are dreptul să fie ajutat de către un avocat. Poate cere să fie asistat de un avocat în care are încredere. Dacă nu are, trebuie să i se asigure unul. Acest serviciu poate fi gratuit.

Acest drept include de asemenea:

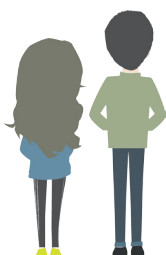
- Copilul dvs. poate vorbi cu avocatul său înainte de interogatoriul poliției;
- Avocatul poate să-l asiste pe copilul dvs. în timpul interogatoriului;
- Avocatul îl poate însoți pe copilul dvs. în timpul investigațiilor sau ridicării de probe de către poliție;
- Toate conversațiile lor vor fi confidențiale.

## 3 DREPTUL CA MAMA, TATĂ SAU TUTOR (A) SĂ FIE INFORMAT(A)

Copilul dvs. are dreptul ca poliția să vă ofere aceleași informații ca și copilului dvs. De exemplu, să fiți informat(a) în legătură cu arestarea sa, unde se află, motivul arestării, drepturile sale, etc.

Există situații în care nu este în interesul copilului dvs. ca să fiți informat(a). În aceste cazuri, poate solicita ca să fie informat alt adult. Acest adult trebuie să fie acceptat de către autoritate.

## CUNOAȘTEȚI DREPTURILE COPIILOR DVS. !



Dacă este arestat



Cofinanțat prin programul „Justiție” al Uniunii Europene

Această broșură a fost creată în cadrul proiectului:

### Child-Friendly JT

Dreptul minorilor la informație, traducere și interpretare în cadrul procedurilor penale: Realizarea unor instrumente potrivite pentru copii  
JUST-AG-2016-06-760674

Srijinul acordat de Comisia Europeană pentru elaborarea acestei publicații nu constituie o aprobare a conținutului, care reflectă doar opiniile autorilor, iar Comisia nu poate fi trasă la răspundere pentru orice utilizare a informațiilor conținute în aceasta.



## 5 DREPTUL DE A FI INFORMAT(Ă) LA INTEROGĂRI

În cazul în care copilul dvs. este străin, are dreptul ca să fie informat Consulatul țării sale în legătură cu arestarea și locația sa.

## 6 DREPTUL DE A FI ÎNȘOȚIT(Ă) DE MAMA, TATĂL SAU TUTORELE SĂU LEGAL PE DURATA INTEROGĂRII



Copilul dvs. are dreptul de a fi însoțit de dvs. pe durata interogării.

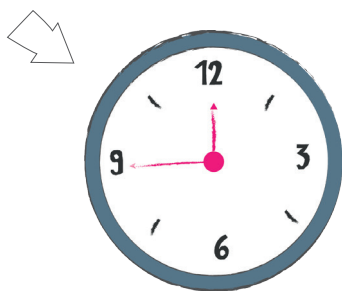
Există situații în care nu este în interesul copilului dvs. ca să-l însoțiți sau prezența dvs. ar putea prejudicia procedurile penale. În astfel de cazuri, copilul dvs. poate fi însoțit de către un alt adult. Adultul respectiv trebuie să fie acceptat de către autoritate.

## 7 DREPTUL DE A PĂSTRA TĂCEREA

Copilul dvs. are dreptul de a păstra tăcerea. Aceasta înseamnă că nu este obligat să răspundă la întrebările poliției.

## 8 DREPTUL DE A ȘTI DURATA MAXIMĂ PERMISĂ ÎN CARE SE POATE AFLA ÎN CUSTODIA POLIȚIEI

Copilul dvs. are dreptul de a fi informat cu privire la perioada maximă în care se poate afla în custodia poliției.



## 9 DREPTUL DE A FI INFORMAT(Ă) ASUPRA ACUZAȚIEI

Copilul dvs. are dreptul să i se comunice de ce este acuzat.

Cu alte cuvinte,

- De ce a fost arestat(ă).
- Ce infracțiune se presupune că a comis.
- În ce mod se crede că a participat în comiterea infracțiunii.

## 10 DREPTUL DE ACCES LA MATERIALELE CAUZEI

Copilul dvs. are dreptul de a accesa documentele legate de cazul său.

Și avocatului său i se permite accesul la acestea.



a-20	a-21	a-22

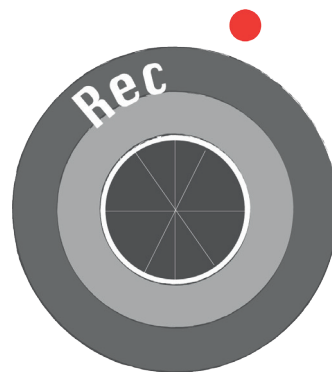
## 11 DREPTUL DE A FI ȚINUT ÎN CUSTODIA POLIȚIEI SEPARAT DE ADULȚII DEȚINUȚI

Pe toată perioada arestului, copilul dvs. are dreptul să nu fie pus împreună cu deținuți adulți.

Uneori există excepții, dar acestea trebuie să garanteze binele general al copilului dvs.

## 12 DREPTUL LA ASISTENȚĂ MEDICALĂ

În cazul în care copilul dvs. este arestat, are dreptul la o examinare medicală. Copilul dvs., avocatul său și dvs. puteți să o solicitați. Dacă este cazul (dacă copilul dvs. suferă de vreo boală), i se va asigura asistență medicală.



## 13 DREPTUL LA O ÎNREGISTRARE A INTEROGĂRII

Dacă copilul dvs. este arestat și avocatul său nu este prezent, interogatoriul poliției poate fi înregistrat. Înregistrarea video nu trebuie făcută publică.